綜合新聞

雲埠至孝篤親公所 定期複選明年新職

（雲訊）本埠至孝篤親公所，選舉明年新職員，於昨七日初選揭曉，計選出彩年，濟民，奕參，恩明，文彬，植之，孔墉，品乾，袁炳，玉森，祖開，植章，壽年，頌堯，卓奕，繼堯，明康，英傑，惠乾，儉煖，焯聯，品光，葉彥，宋，聰傑，象揮，奕茂，以仁，世建，渠章，維壎，聰賢，其光，顯儀，持仁，葉挺，世炳，龍有，胡錦，毅忠，廣林，元阜，雲嘉，金榮，榮忠，天相，梓仰，孔棠，姚容鑑，彥崇等爲分科候選職員。經定於明年一月五日（星期日）下午八時，假該所禮堂舉行複選，當衆開票，希各候選人依時出席參加選舉，該所已將分科複選票發出，倘上列名內已選出之候選人，如未收到該複選票者，請到該所領取爲要。

蔣會可翁定期出殯

（雲訊）老僑蔣池沛字會可翁，新會梅閣鄉人，來加數十年，向業魚廠工，近年老多病，在聖約瑟醫院調理，距藥石無靈，不幸於本月二十日下午八時，與世長辭，積閥享壽八十有四，其子孫等隨侍在側，親視含殮，定於本月二十七日（星期五）下午一時在暗士黨殯儀館，即行家奠，隨即發引，扶柩歸土，安塋於科市蘭墓園。

台山會館定期選舉

（雲訊）台山寧陽會館本年份職員，任期將滿，依過往成例，鐵定本月廿六日（星期四）下午四時至八時，在該會館禮堂，改選民國伍十八年份新職員，查昨已貼出通告，希台邑僑胞依時踴躍參加選舉云。

海晏公所選舉揭曉

（雲訊）本埠海晏公所，昨在該禮堂投票選舉一九六九年度職員，當衆開票，結果選出黃樂宜，輝聯常務委員，執行委員蘇世康，黃廷棟，甄庆明，馬紹霖，鄭彰松，甄燈明，監察委員容學柱，李棣衍，文書羅榮耀，馬紹霖，交際蘇世康，朱伯連，財政鄭彰松，雷錦容，宣傳容安甘，鄭炳權，理數趙學彬，何協貽，庶務容學柱，甄炳扶，揭曉後咸慶得人云。

又悉該公所定于明年元月十一日（星期日）下午八時，舉行新舊職員交代禮，並設茶會助慶云。

許高陽民社定期選舉

（雲訊）本埠許高陽書社，本年職員行將任滿，擬定于本月廿六日（星期四），選舉明年新職員，投票時間，由正午十二時至下午四時止，敬希該姓兄弟依時前往投票，以重選舉是荷。

文彊學校去函致謝 黃毓宏夫人助教費

（雲訊）僑界聞人黃毓宏翁日前捐館，於十一月伍日經舉行喪禮，出殯歸土，黃夫人以黃翁生平熱心教育，重視後學，而其兒女郁儀，郁鏞，郁幹，郁海，艷瑛等，先後就讀文彊學校，中小學級，郁鏞，郁幹且已畢業大學，成就專材，昨特捐助該母校文彊經費伍拾元，該校收到此款後，經已檢回收據函復黃夫人，并伸謝忱，黃夫人慈祥忠厚，相夫教子，秉承先夫遺志，捐助善款，我育僑童，此種義行，可資世人法式。

華民聖誕節招待老僑 鞠躬誠懇請睇戲免票

（雲訊）社會尊敬老人，可啓發下壹代，知孝其親，對於隻身獨處之老人，舉日無親，値此聖誕日及年關尾晚當中，豈不觸景生情而感嘆耶？今日「華民」顧念老僑溫暖，安排與衆共同娛樂，定於廿伍號（禮拜叁）即聖誕日，由十式點半至点半，全日招待男女享壽七拾高齡者，壹律恭請免費入座睇叁齣戲，有古裝全部七彩「大紅袍」係任劍輝，拾奏嚴嵩，靚次伯做嚴嵩，皇娘紫艷卿，繡贈大紅袍，有時裝「香江月」芳艷芬，紅綫女，舊馬師曾，新馬師曾，第叁齣古裝「碧玉簪」何非凡，李寶瑩，黃金愛主演，奏神劇情，有唱有舞，各適其適，隨人之所嗜，正是盡善盡美，統請光臨，鞠躬懇迎。

卡城華校增設特別班

（卡城訊）本埠華僑公立學校，本學期對於推進校務，至爲積極，是以校務進展迅速，學生激增，比上學期人數突增肆倍有奇，近來爲應學生父母之請求，經校董會商討，另設壹特別班，於每星期陸日下午一時半至伍時半，共上課肆小時，業經通告全僑定期開課，如有適齡子侄，因遠居及時間之不容，致未克逐日來校習讀者，可來就讀於特別班，以補助吾僑處境之不逮也。

清韻紀念各界賜賀儀

黃雲山總公所，昭倫總公所，花旗麵廠，許玉妹女士，馮浪帆每奏元，李漢生，林栢榮，黃鳳珍，傑記，鄺小玲，張文敦，黃滔，鄭烱光，劉亮故，蕭儁雄，岑兆英共廿伍元，東方花舖，陳計成花舖，時花花舖，每鮮花成盆，該社同人等異常歡快，荷承各界大加賞臉，在敬領下并伸謝悃云。（續完）

聖方濟堂鳴謝僑團 佳節假期活動公佈

（雲訊）本埠天主教華人教務中心聖方濟堂公佈聖誕新年期間之活動秩序如次：該堂附設之中英文學校，幼稚園及成人英文夜班，堂校依照公立學校由本月廿七號開始放假至明年壹月陸號上課，廿肆號晚聖誕前夕十壹時半教徒聚禱報佳音，拾式時子夜開始彌撒，廿伍號聖誕日及明年元日均壹如主日上午玖時半中文彌撒，十一時英語彌撒（未完）

映放聯片
事故現代
青
分水嶺
日期：十二月廿六日
時間：正午十二時
下午二時及四時
共三場
地点：奧林比亞戲院

香港樂聲錄音帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：式五四・三九一三
買循環式之汽車身曆聲唱機唱帶？
又長又平。九十分鐘
買得多？更加平！

香港電髮公司
179 E. Pender St.,
恭祝聖誕
電髮大減價
Tel. 688-2002

聯房出賃
交通便利，一睡房，廳，廚，厠全，包水電煖氣，獨門出入，廉租，晚六時至八時電二五四・六一五二（254-6152）洽

謝啓
月前本人因身體違和，住院期間叨蒙達權總社、民治黨、及各親友等親臨慰問，並厚賜鮮花，水菓，香烟等物，高情銘感，現已痊癒出院，遵醫生吩咐，仍須在家休養，未克踵門致謝，謹此登報，聊伸謝悃。
域埠 梁玉珍 謹啓

華新書局
英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五
一劍邊江湖卅五册金童十式元式
迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六册伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式册諸葛青雲四元式
斷腸刃九册倪匡著 叁元壹毫五
驟騎廿六册柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方琪 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六册 司徒嘉 五元六
血花魔灯廿二册伴霞樓十式元八
鐵西刀客傳十七册李宏綸 叁元四
血海殘魂廿册孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册諸葛青雲 叁元八
碧血金釵四十九册金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如在美容九毫 鬱色犬馬九毫何行
艷陽無限好 李凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依適
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
威語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯淡的小湖 銀鄉著壹元式毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角霧魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密覷齊主 壹元六
女性衛生手册 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手册七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 79½ E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫册精圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳壹元五元
月捕彩色 演奏對照
一劍邊江湖卅五册金童十式元式
迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六册伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式册諸葛青雲四元式
斷腸刃九册倪匡著 叁元壹毫五
驟騎廿六册柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方琪 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六册 司徒嘉 五元六
血花魔灯廿二册伴霞樓十式元八
鐵西刀客傳十七册李宏綸 叁元四
血海殘魂廿册孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册諸葛青雲 叁元八
碧血金釵四十九册金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如在美容九毫 鬱色犬馬九毫何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依適

達雲戲院
華民電影社
150 E. HASTINGS ST.,
正月四號（星期六）由十二点半映到十点半
古裝 女兒香 芳艷芬扮男裝掛鬚出戰凱旋
歌唱 羅鈞郎陳好逑黃千歲張醒非
三番四演 有情郎 陳寶珠蕭芳芳稱心傑作
確係好戲 薛家燕譚蘭卿玫瑰女
正月五號（禮拜日）由十二点半映到十点半
時裝 人間萬花開 廣東戲 任劍輝飾布瑞奏嚴嵩薛艷卿
全部七彩 大紅袍 任劍輝飾布瑞奏嚴嵩薛艷卿
靚次伯飾嚴嵩步醒非飾世藩
華民社 郵電 電話 花信 貞襄 同興
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

買賣實業燕梳有限公司
伍澤濃 黃秀英 專務所
388 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濃 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388' 鍾天賜 876-4575 鄭賢德 HE. 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣 歡迎本號或電話詢問
鍾天賜
伍澤濃

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。
(一)威廉街孖屋，兩副浴具廚房，暖氣自動化，現價一萬九千五百元。
(二)近埠街角入息多全新屋頂，上下各五廳房三副水厠，土庫另有兩廳房，式萬五千九百，間鄰天賜。
(三)街角西式雜貨店，好生意，每年純利逾萬元，架撐已值問價。
(四)近高士宗柏山年新屋，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，值得一看。請問伍澤濃。
(五)近福街五廳房雅潔住家屋，土庫另有式廳房及水厠，硬木地枱新式廚櫥，壹萬六千九。鍾天賜。
(六)西區高尚女子理髮室，地位良好，上等設備，生意大有前途，大平賣，四千五百元。
(七)乃路夾十五街四年新屋，街角地位，濃地段，近交通及學校。詳情問伍澤濃。
(八)近乃路六廳房全土庫有車房，自動煖氣，僅一萬四千七百元，銀期七厘利息，抵買。鍾天賜。
(九)翻新大屋，近田孖梳街，適合大家庭或兩伙人住，可以直接充銀期給西人屋主，詳情問伍澤森。
(十)新式柏文樓數間，由八組至式十組，價錢各有不同，欲知詳情，請問伍澤濃。
(十一)乃歷夾京士委六廳房廿年屋土庫另有房五十尺地，另有車棚，近埠近學校，式萬二千五。鍾天賜。
(十二)小型雜室，近細街和廿五街，業主因人力不敷急賣，開價四千九，可以還價，適合夫婦。伍澤森。
(十三)新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情請與伍澤濃君洽商。雖時歡迎洽商。
(十四)菓舖兩間西區東區各壹，每日牛意約百元，前舖後居，式千九百元另点貨，另有餐館。間鏈天賜。
(十五)西區雜貨店，以賣牛菓蔬菜爲大宗，牛意興旺，每日下午七時收市，呎價三千八百元。卡澤濃

華益實業公司
WEST - EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃南新 BING WONG 266-9418
張靈元 FRANK CHANG
325-8981 325-9144
▲商業樓—銀行區，三間鋪及旅館，取價三十萬元。
▲商業地—銀行區，可建十二層高樓，取價十七萬五千元。
▲舖及職房—東區全新，二舖四職房，取價九萬七千元。
▲梧文樓—八組九萬六，十組十一萬九，十八組十九萬五，十一組十一萬。
▲東區住宅—二睡房全價祇壹萬三千元。
▲屋列冶住宅—六廳房及職房，四萬二千九百元。
▲合法孖屋—上下層，收租二百三十元，取價式萬七千九。
▲大廳房住宅—有游泳池，泮汝比區，二萬七千九。

祺梁
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
裝修油漆，內外間格，新建車修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
（承接土木大小工程）
地址：卡路街二二七 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅 872-5937 公司 291-2881
△近細街東區十七街，五廳房溫暖住宅，土庫有厠所，五十尺闊地，將來可能發展相文區，只售壹萬八千元。
△近 Knight 街廿八街六廳房，土庫有大房兩間及浴室厠所，近學校及商場，街口有巴士站，實蝕利息七厘，只售壹萬八千五百元。
△近細街六廳房，土庫有娛樂室，大方實用，交通方便，取價約二萬五千元。
△西區近 Cambie 上下八廳房，兩副浴室，七年新靚屋，全部有地毡，環境優美，取價三萬餘元。
△東區大孖屋上下層每層三睡房，歐式現代化，用料上乘，土庫有四廳房及浴室，每月可租四百元。

★華民社新片預告★ 十式月廿五號 禮拜三 聖誕節獻映三齣戲 （在達雲戲院）映
(一)「大紅袍」任劍輝靚次伯羅艷卿 (二)「香江夜」芳艷芬紅線女馬師曾新馬仔 (三)「碧玉簪」何非凡李寶瑩黃金愛 乙七十歲男女同胞免費入場，先到先坐
廿六號（禮拜四）博盛姊映古裝歌唱「好兄弟」胡楓陳好逑麥炳榮鳳凰女靚次伯
內附七彩六國大封相胡楓飾大元帥次伯演坐車好逑推車加映古裝七彩梁紅玉
廿八日（禮拜六）映三片（一）全女班租女婿（式 天從人願 （三）全部七彩古裝潘安
廿九號（禮拜日）「相思未了情」丁瑩張英才朱江林彬加映紅鸞喜芳艷芬何非凡
元日（禮拜三）全部七彩大瘋俠武家麒丁瑩加映双拜堂南紅向羣石玲莊雪娟

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋、信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項、協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件、其他各種業務委託洽詢事項均竭誠爲僑胞服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）